

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

PEUGEOT

J 5 (280 B 22)

CN 3630 53

Hersteller

AUTOMOBILES PEUGEOT SA., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette
vor Fahrgestellnummer "VF3280B22"

Herstellerplakette

unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer

rechts auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe

Motorkennzeichen

"CC" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser

Hauptimporteur

PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

Geprüftes Fahrzeug

VF3280B22*00C00142

Fahrgesteil

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis (1.-VR/2.-VR+HR), V-Scheiben

H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler

stufenlos lastabhängig auf Hinterräder

Hilfsbremse

1.+ 2.-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Kasten mit/ohne Fenster (a.W. mit erhöhtem Dach)

Anzahl Türen

3 od. 4

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4m(E) + B(E)

h

Unterlegkeil

Rückspiegel

2/beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2. od. 3. v 2. od. 3

M

h

Masse *)

innen

ausser

Länge

2650

4759

Achsabstand

2923

*)

Breite

1670

1965

Doppelachse

v

h

Höhe

(1080) 1510

(2443) 2100

Spurweite

v 1682

h 1650

Ueberrang

v

890

813

Spurweite

v

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l 11300

r 11300

Masse in () = mit erhöhtem Dach

Motor

Marke

PEUGEOT

Typ

XN1T (QC)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

E

Lage

vorn. quer

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88

Hub

81

Hubraum

1970

Steuer-PS

10,03

Leistungs-kW

56,5 ISO

bei U/min

5000

Lärm-Standmessung

72

dBA bei U/min

3750

Schalldämpfer

3 Töpfe 413xØ160 mm / 410xØ140 mm

310xØ110 mm

Abgasprüfung

ECE-15.03; CO = 1,6 % bei 850 U/min.

Entstörung

ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 = D

Gewichte

vom

hinten

total

Leergewicht

930

460

1390

*)

Nutzlast

260

1150

1410

Gesamtgewicht

1190

1610

2800

Fabrikgarantie

185 R 14 C

185 R 14 C

2800

Reifengrösse

8 / 4,25

8 / 4,5

Ply / bar

1620

1700

Tragkraft

für V max

130

130

Felgen

6 J K x 14 R

Stahl

Gaz Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1400 kg / 700 kg

Geprüfte Anhängelast

4200 kg

Garantierte Dachlast

1200 kg

Hochstgeschwindigkeit nach Hersteller

200 kg *)

124 km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung §) _____
 Fernlichter HCR (E) od. CR (E) _____
 Abblendlichter HCR (E) od. CR (E) _____
 Standlichter A (E) _____
 Schlusslichter R-SI (E) _____
 Bremslichter R-SI (E) _____
 Richtungsblinker v 1 (E) _____ s _____ h _____ 2a (E) _____
 Rückstrahler v _____ s _____ h I (E) _____
 Markerlichter v _____ s _____ h _____
 Nebelschlusslichter 1/ B (E) _____
 Zusätzliche Lichter _____
 Kontroll-Nr -Beleuchtung 1/ links separat _____
 Scheibenwischer 2/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage _____
 Warnvorrichtungen KLAXON CH 5 0701 04 _____
 oder andere homologierte Modelle _____

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen
 Marke und Typ PEUGEOT J 5
 Typenscheinnummer CH 3630 53
 Karosserie Kasten
 Plätze total 2 od. 3 vorn _____ 2 oder 3 _____
 Leergewicht 1390 *) Treibstoff B
 Nutzlast 1410 *) Steuer-PS 10,03
 Gesamtgewicht 2800 Hubraum 1970

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Radstandvariante : auf Wunsch lieferbar mit Radstand 3653 mm;
 Länge innen = 3370 mm / aussen = 5489 mm Spurkreis ϕ links = 13800 mm
 Höhe innen = 1880 mm / aussen = 2443 mm rechts = 14300 mm
 Gewichte : vorn hinten Total
 Leergewicht : 965 505 1470 kg
 Nutzlast : 345 985 1330 kg
 Gesamtgewicht : 1310 1490 2800 kg
 Fabrikgarantie : 2800 kg

+) Garantierte Dachlast : für Ausführung mit erhöhtem Dach = keine Dachlast zulässig.

§) Ausrüstung : Schutzvorrichtung hinter Fahrer- und Beifahrersitz original vorhanden.

Ort und Datum der Prüfung Sochaux (F), 21.9.81.
 Turin (I), 08.12.81

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

P E U G E O T

J 5 (280 B 22)

CH 3630 53

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 18.03.1983 in Bern - Ni

Motorkennzeichen : "QC" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser oder
"XN1T" links, vorn unten auf Motorblock, unterhalb Anlasser
(eingeschlagen oder auf Plakette)

Nachtrag vom 23.07.1985 in Bern - jak

Motorkennzeichen : "170 B" links, vorn unten auf Motorblock, unterhalb Anlasser
(Variante) (eingeschlagen oder auf Plakette)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication P E U G E O T	C Typ Type J 5 (280 B 22)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 53
--	--	------------------------------------	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XNIT (QC)	m5	5,17	73,0	72,0 3750	

(19.01.82)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO N	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
XNLT (QC)	m5	5,17	82,1	4,8	9,2	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/du

Datum/date: 23.09.81.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation